MANUALE DI INSTALLAZIONE

626-21I

Tastiera di comando

DAITEM

Sommario

Presentazione 3

Descrizione 3
Identificazione dei pulsanti 4

Preparazione 5

Apertura 5
Alimentazione 5

Apprendimento 6

Programmazione 7

Cambio di modo di funzionamento 7
Numero di cifre dei codici d'accesso 8
Modifica del codice principale 8
Modifica del codice installatore 9
Modifica della configurazione dei pulsanti di comando 9
Codici di servizio 13

Installazione della tastiera 16

Chiusura 16
Scelta della posizione 16

Test di funzionamento 17

Manutenzione 17

Segnalazione di anomalie 17
Cambio pila 18

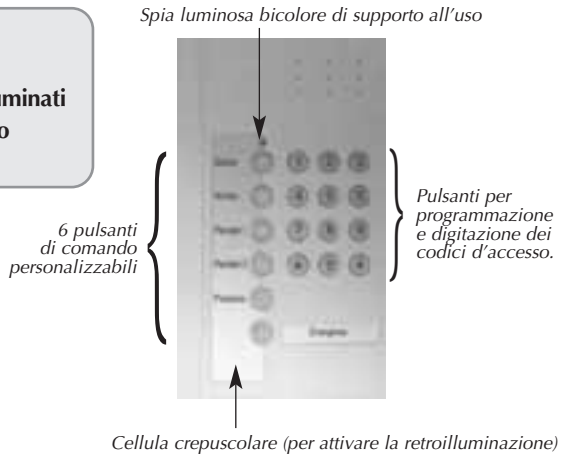
Riassunto dei parametri di programmazione 19

Presentazione

Descrizione

• La tastiera di comando permette di **comandare il sistema dall'interno** o dall'esterno dei locali.
• I comandi della tastiera sono accessibili digitando:
  • il codice principale,
  • uno dei 4 codici di servizio.
• La tastiera è autoprotetta contro:
  • l'apertura,
  • il distacco da parete,
  • la ricerca del codice d'accesso.

In condizioni di scarsa illuminazione i pulsanti della tastiera vengono retroilluminati non appena viene premuto uno dei pulsanti.


Spia luminosa bicolore di supporto all'uso
6 pulsanti di comando personalizzabili
Pulsanti per programmazione e digitazione dei codici d'accesso.
Cellula crepuscolare (per attivare la retroilluminazione)

La spia bicolore

Spia della tastiera	Stato della spia	Significato
Rossa ●	fissa	Pressione corretta di un pulsante
	1 lampeggiamento ogni **5 secondi** 2 lampeggiamenti ogni **10 secondi** 3 lampeggiamenti rapidi	Segnalazione durante il modo prova Segnalazione del modo installazione Errore di programmazione
Verde ●	fissa per **2 secondi** fissa oer **10 secondi**	Programmazione corretta Codice d'accesso corretto (il periodo di 10 secondi riparte dopo ogni comando trasmesso)
	3 lampeggiamenti lenti	Trasmissione di un comando

Identificazione dei pulsanti

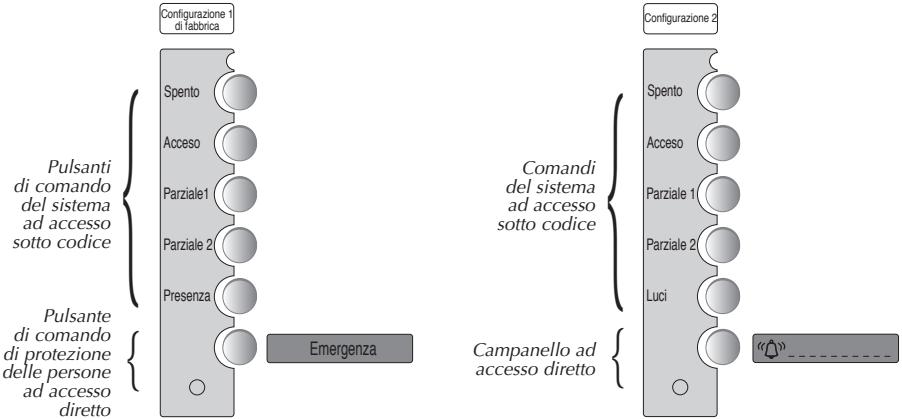
La serie di etichette adesive in dotazione permette di identificare i pulsanti di comando.

• Se la programmazione di fabbrica dei pulsanti di comando corrisponde alle esigenze, incollate l'etichetta serigrafata "configurazione 1" sulla tastiera.
La configurazione 1 (di fabbrica) dei pulsanti è studiata per un utilizzo della tastiera all'interno.

• La configurazione 2 è più adatta ad un uso esterno dei locali, in questo caso *fate riferimento al paragrafo "Modifica della configurazione".*

• Se alcuni pulsanti devono essere personalizzati, *fate riferimento al paragrafo "Modifica della configurazione".*

• Ricoprite l'etichetta colla pellicola protettiva in dotazione.



• I pulsanti di comando della tastiera sono ad accesso sotto codice.
• I pulsanti "Emergenza" e "Campanello" sono ad accesso diretto.
• Per trasmettere il comando "Emergenza" è necessario tenere premuto il pulsante per almeno 2 secondi.

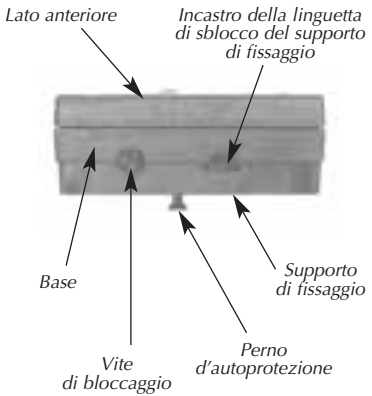
Preparazione

Apertura

• Svitate la vite di bloccaggio situata nel lato inferiore della tastiera (v. **Fig. A**, vista dal basso).

• Con un cacciavite piatto, sganciate il supporto di fissaggio introducendo la punta nell'incastro della linguetta di sblocco.

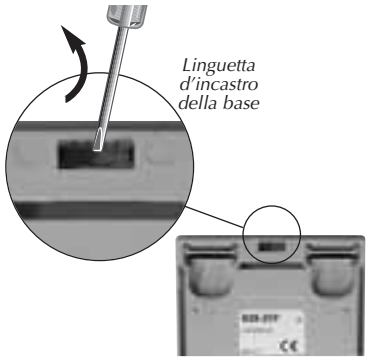
Fig. A



Per aprire la tastiera:

• Con un cacciavite piatto, staccate la base agendo con la punta sulla linguetta d'incastro posteriore e facendo leggermente leva verso l'alto (v. **Fig. B**, vista posteriore).

Fig. B



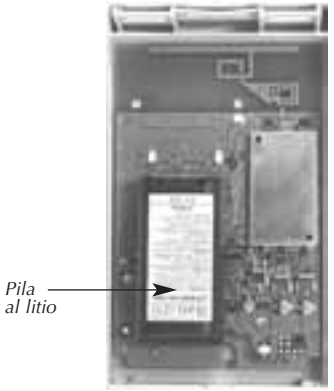
Raccomandazioni
(v. paragrafo Manutenzione)

Alimentazione

Dopo aver aperto la tastiera:

• agganciate la pila al litio sull'apposito supporto,

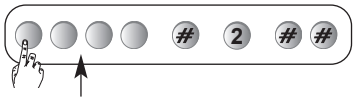
• richiudete la base della tastiera.



Per ragioni di sicurezza, all'alimentazione la tastiera si trova automaticamente in modo "Uso".

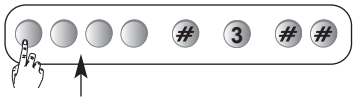
Apprendimento

L'apprendimento permette alla centrale del sistema di memorizzare la tastiera.
Per effettuare l'operazione di apprendimento, è necessario che:
① la **centrale** sia in **modo installazione**,
② la **tastiera** sia in **modo installazione** (nota: al momento dell'alimentazione la tastiera si trova in modo uso). Per effettuare questa operazione, digitate:



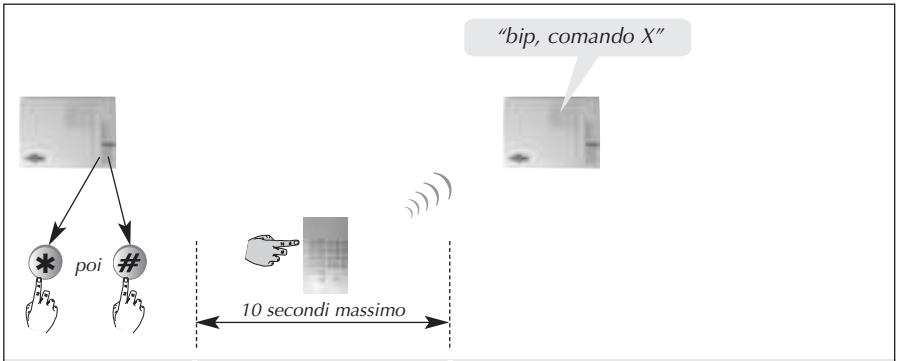
codice principale

seguito da:



codice installatore

③ effettuate la procedura d'apprendimento descritta di seguito:



1) *Premete prima ∗ e poi # sulla tastiera della centrale.*

2) *Entro 10 secondi al massimo, premete il pulsante* ***"Spento"*** *sulla tastiera che deve essere appresa e tenetelo premuto fino a quando la centrale non risponde.*

3) *la centrale conferma il corretto apprendimento della tastiera con un messaggio vocale.*

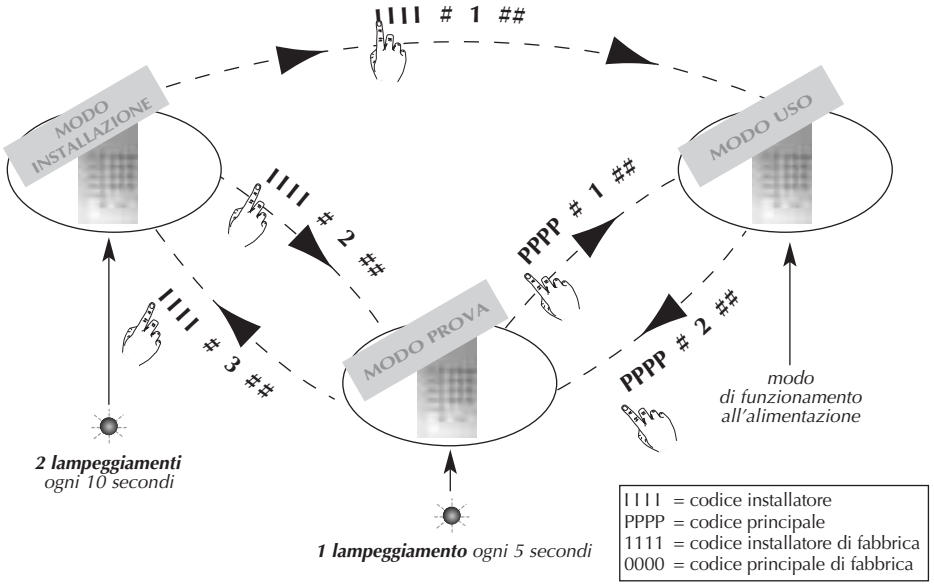
☹ **La centrale segnala un errore di programmazione emettendo 3 bip corti; in questo caso, ripetete la procedura d'apprendimento dall'inizio.**

Programmazione

Cambio di modo di funzionamento

All'alimentazione, la tastiera si trova automaticamente in **modo "uso"**.
Prima di essere programmata, la tastiera deve obbligatoriamente essere portata in **modo "installazione"**.
Il cambio di modo si effettua utilizzando il "codice principale" di fabbrica: "0000".
Il "codice installatore" di fabbrica è invece "1111".
Per ragioni di sicurezza, la tastiera ripassa automaticamente in modo "uso" dopo 4 ore che non viene utilizzata, esattamente come la centrale.

Una volta appresa la tastiera alla centrale, i comandi di cambio di modo di funzionamento della tastiera provocano lo stesso cambio di modo di funzionamento sulla centrale.


IIII # 1 ##
MODO INSTALLAZIONE
MODO USO
MODO PROVA
IIII # 2 ##
IIII # 3 ##
PPPP # 1 ##
PPPP # 2 ##
2 lampeggiamenti ogni 10 secondi
1 lampeggiamento ogni 5 secondi
modo di funzionamento all'alimentazione
IIII = codice installatore
PPPP = codice principale
1111 = codice installatore di fabbrica
0000 = codice principale di fabbrica

Qualunque sia il modo di funzionamento:

- la sequenza (#) (1) (#) (#) può essere sostituita da una pressione prolungata sul pulsante (1)
- la sequenza (#) (2) (#) (#) può essere sostituita da una pressione prolungata sul pulsante (2)
- la sequenza (#) (3) (#) (#) può essere sostituita da una pressione prolungata sul pulsante (3)

Programmazione

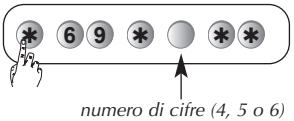
Numero di cifre dei codici d'accesso

Prima di modificare i codici d'accesso della tastiera, è necessario determinare di quante cifre devono essere composti i codici stessi (di fabbrica, i codici sono composti di 4 cifre); la scelta può essere tra codici di 4, 5 o 6 cifre. Una volta scelto il numero di cifre, **tutti** i seguenti codici:

- codice principale,
- codice installatore,
- i 4 codici di servizio,

saranno composti dello stesso numero di cifre.

Per modificare il numero di cifre, digitate:



Se, per esempio, si desidera che i codici siano composti di **6** cifre, digitate:

L'utilizzo di codici a 6 cifre è raccomandata particolarmente se la tastiera è installata all'esterno.
La modifica del numero di cifre deve essere effettuata prima di cambiare i codici; i codici devono essere ancora quelli programmati di fabbrica (0000 il codice principale, 1111 il codice installatore).

Il numero di cifre dei codici deve essere programmato almeno a 5 per garantire la conformità al livello C della Norma CEI 79-16 (e mantenere quindi la certificazione IMQ al II livello).

Modifica del codice principale

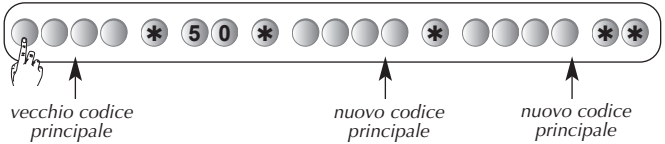
Per ragioni di sicurezza e per mantenere la riservatezza del sistema, è necessario modificare i codici d'accesso:

- il codice principale destinato all'utente,
- il codice installatore.

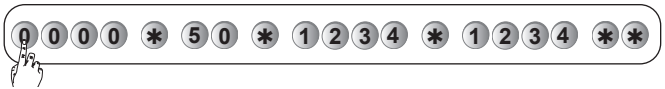
Codici d'accesso non programmabili: 0000, 1111, 2222, 3333.

La modifica del codice principale può essere effettuata in uno qualunque dei 3 modi di funzionamento: **modo installazione**, o **modo prova**, o **modo uso**.

Per modificare il codice principale, digitate:



Esempio: per sostituire il codice principale di fabbrica "0000" con il nuovo codice "1234", digitate:

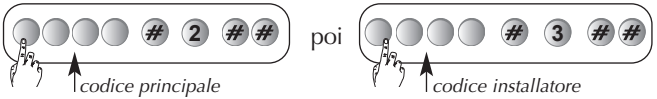


Il codice principale "1234" sarà utilizzato in tutti gli esempi nel resto del manuale.

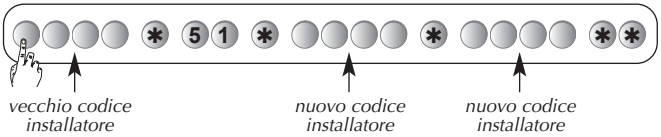
Programmazione

Modifica del codice installatore

Il codice installatore è modificabile solo con la tastiera in modo installazione.
Prima di eseguire la programmazione è quindi necessario portare la tastiera in modo installazione (segnalato da 2 lampeggiamenti della spia rossa ogni 10 secondi); per fare questo, digitate:



Per modificare il codice installatore, digitate:

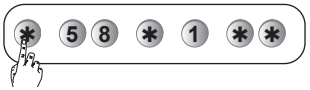


Esempio: per sostituire il codice installatore di fabbrica "1111" con il nuovo codice "6789", digitate:

Una programmazione corretta è segnalata con l'accensione della spia verde per circa 2 secondi.
In caso d'errore di programmazione, la spia rossa lampeggia per 3 volte.

Modifica della configurazione dei pulsanti di comando

Configurazione 1 (di fabbrica)
La configurazione 1 (per la quale va utilizzata la relativa etichetta autoadesiva) è adatta ad un uso in interno della tastiera. Per programmare la configurazione 1, digitate:



Configurazione 2
La configurazione 2 (per la quale va utilizzata la relativa etichetta autoadesiva) è adatta ad un uso in esterno della tastiera. Per programmare la configurazione 2, digitate:

Personalizzazione di un pulsante di comando
I **6 pulsanti** di comando disponibili sulla tastiera sono **personalizzabili**: ad ognuno può essere associata una funzione qualunque tra quelle descritte nella tabella a fianco, per rendere la tastiera più adatta all'uso che si intende fare del sistema.
Inoltre, ogni pulsante può essere programmato per essere accessibile sotto codice (solo digitando il codice prima di premerlo) o direttamente (il pulsante sarà utilizzabile semplicemente premendolo, senza prima digitare alcun codice).

In modo installazione, i pulsanti di comando sono ad accesso diretto.

Programmazione

Descrizione del comando	N° comando
Spento *(obbligatoriamente ad accesso sotto codice)*	2 1
Emergenza	2 2
Acceso	2 3
Allarme silenzioso	2 4
Acceso parziale 1	2 5
Acceso parziale 2	2 7
Allarme incendio *(prestazione non certificata IMQ)*	3 2
Acceso Presenza	3 3
Comando silenzioso (1)	3 6
Campanello (2)	3 8
Chiamata (3)	4 2
Nessun comando	4 4
Stato sistema (4) *(pulsante inattivo)*	1 2 9

Descrizione del comando	N° comando
Spento Gruppo 1 - - -	1 3 1
Spento Gruppo - 2 - -	1 3 3
Spento Gruppo 1 2 - -	1 3 5
Spento Gruppo - - 3 -	1 3 7
Spento Gruppo 1 - 3 -	1 3 9
Spento Gruppo - 2 3 -	1 4 1
Spento Gruppo 1 2 3 -	1 4 3
Spento Gruppo - - - 4	1 4 5
Spento Gruppo 1 - - 4	1 4 7
Spento Gruppo - 2 - 4	1 4 9
Spento Gruppo 1 2 - 4	1 5 1
Spento Gruppo - - 3 4	1 5 3
Spento Gruppo 1 - 3 4	1 5 5
Spento Gruppo - 2 3 4	1 5 7
Spento Gruppo 1 2 3 4	1 5 9

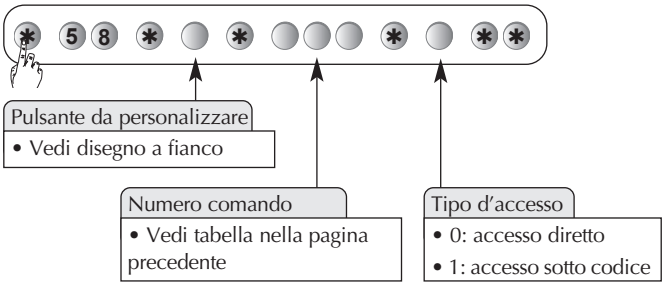
Descrizione del comando	N° comando
Acceso Gruppo 1 - - -	1 6 3
Acceso Gruppo - 2 - -	1 6 5
Acceso Gruppo 1 2 - -	1 6 7
Acceso Gruppo - - 3 -	1 6 9
Acceso Gruppo 1 - 3 -	1 7 1
Acceso Gruppo - 2 3 -	1 7 3
Acceso Gruppo 1 2 3 -	1 7 5
Acceso Gruppo - - - 4	1 7 7
Acceso Gruppo 1 - - 4	1 7 9
Acceso Gruppo - 2 - 4	1 8 1
Acceso Gruppo 1 2 - 4	1 8 3
Acceso Gruppo - - 3 4	1 8 5
Acceso Gruppo 1 - 3 4	1 8 7
Acceso Gruppo - 2 3 4	1 8 9
Acceso Gruppo 1 2 3 4	1 9 1

1) Inviando un segnale di "comando silenzioso" si inibisce temporaneamente la sintesi vocale della centrale: qualunque comando di acceso o spento trasmesso nei 30 secondi successivi non verrà riportato né con sintesi vocale né con toni acustici. 2) La centrale emetterà una tonalità di "campanello". 3) La centrale emetterà una serie di "bip". 4) La centrale comunicherà vocalmente il proprio stato.

Modifica della configurazione dei pulsanti di comando (seguito)

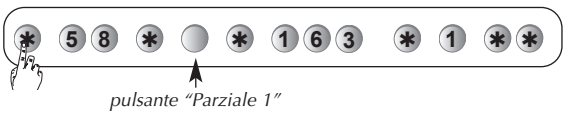
Personalizzazione di un pulsante

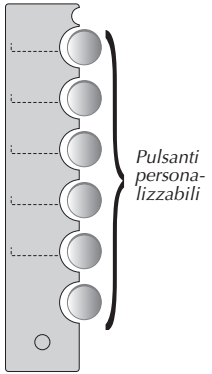
• Digitate:

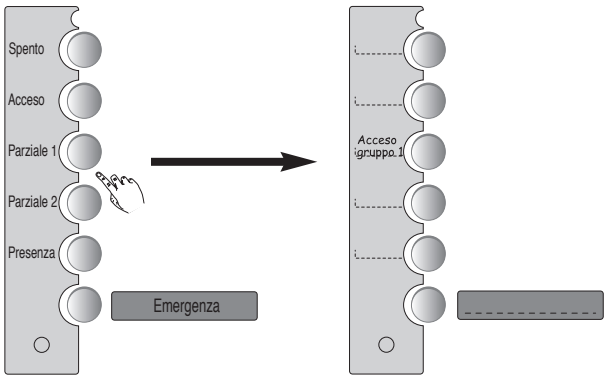

* 5 8 * * * * * 1 * * *
Pulsante da personalizzare
• Vedi disegno a fianco
Numero comando
• Vedi tabella nella pagina precedente
Tipo d'accesso
• 0: accesso diretto
• 1: accesso sotto codice

Esempio:
Personalizzare il pulsante *"Parziale 1"* (il terzo dall'alto), programmandolo per *"Acceso gruppo 1"*, ad accesso sotto codice.

• Digitate:





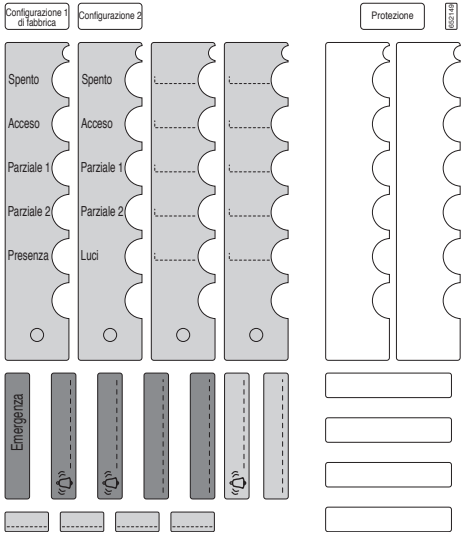


Una programmazione corretta è segnalata con l'accensione della spia verde per circa 2 sec.

In caso d'errore di programmazione, la spia rossa lampeggia per 3 volte.

Modifica della configurazione dei pulsanti di comando (seguito)

Personalizzate una delle etichette vuote ed incollatela nell'apposito riquadro a fianco dei pulsanti.



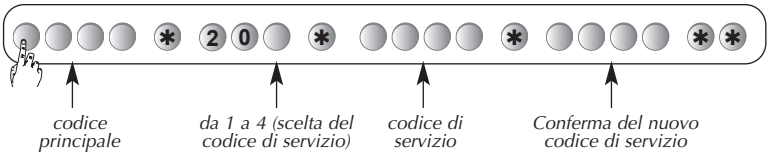
Ricopritela poi con l'etichetta trasparente di protezione.

Codici di servizio

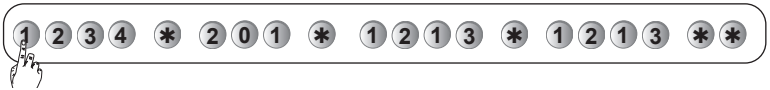
La tastiera è in grado di gestire e riconoscere anche 4 distinti codici di servizio.

Di fabbrica, i codici di servizio non sono programmati.

Per programmare o successivamente modificare un codice di servizio, digitate:



Esempio: supponendo che il codice principale 1234, programmate il primo codice di servizio (1) con il valore: 1213, digitate:



Dopo la modifica, i codici di fabbrica saranno composti dal numero di cifre programmato: il codice principale sarà composto da 4, 5 o 6 "0", il codice installatore da 4, 5 o 6 "1".

Programmazione

Accesso ristretto ai comandi

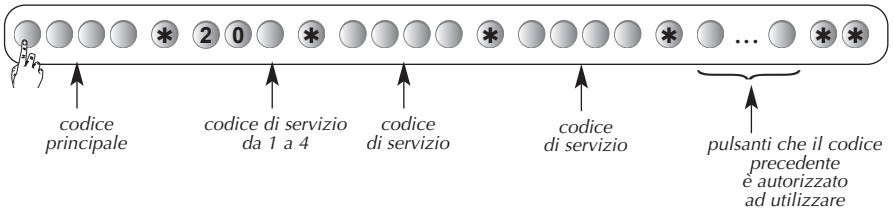
I codici di servizio possono avere, indipendentemente uno dall'altro, accessi limitati a:

- determinati **pulsanti della tastiera**,
- determinati **gruppi** del sistema.

Solo i pulsanti **e/o** i gruppi definiti in fase di programmazione saranno accessibili utilizzando i codici di servizio.

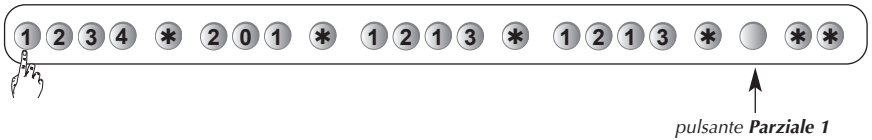
Una programmazione corretta è segnalata con l'accensione della spia verde per circa 2 sec. In caso d'errore di programmazione, la spia rossa lampeggia per 3 volte.

Per restringere l'uso di un codice di servizio (dal 1° al 4°) a determinati pulsanti, digitate:


codice principale
codice di servizio da 1 a 4
codice di servizio
codice di servizio
pulsanti che il codice precedente è autorizzato ad utilizzare

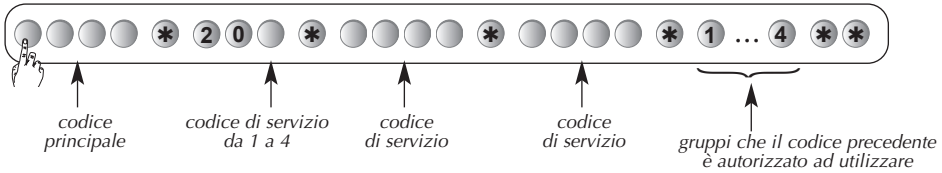
Esempio:

Supponendo che il codice principale (1234), per restringere l'accesso del codice di servizio 1 (programmato nell'esempio precedente come 1213) al comando "Acceso Parziale 1" (il codice di servizio 1 potrà quindi utilizzare solo il pulsante "Parziale 1"), digitate:

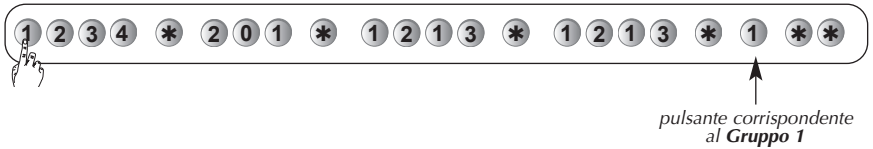


Codici di servizio (seguito)

Per restringere l'uso di un codice di servizio (dal 1° al 4°) a determinati gruppi, digitate:


* 2 0 * * * 1 … 4 * *
codice principale
codice di servizio da 1 a 4
codice di servizio
codice di servizio
gruppi che il codice precedente è autorizzato ad utilizzare

Esempio:
Supponendo che il codice principale 0000, per restringere l'accesso del codice di servizio 1 (programmato nell'esempio precedente come 1213) all'utilizzo del gruppo 1, (il codice di servizio 1 potrà quindi inserire o disinserire il Gruppo 1), digitate:



☺ **Una programmazione corretta è segnalata con l'accensione della spia verde per circa 2 sec.**

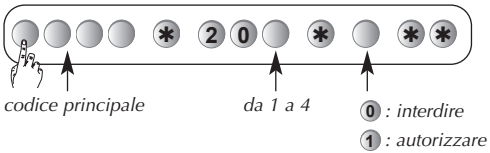
☹ **In caso d'errore di programmazione, la spia rossa lampeggia per 3 volte.**

Programmazione

Accesso ristretto a pulsanti o gruppi
Esempio:
per restringere il codice di servizio 1 all'utilizzo del solo Gruppo 1 e del pulsante "Emergenza", digitate:

In questo caso, il codice di servizio 1 sarà autorizzato esclusivamente ad accendere e spegnere il Gruppo 1 ed ad utilizzare il pulsante "Emergenza".

Autorizzazione ed interdizione di un codice di servizio
L'operazione di autorizzazione o interdizione di un codice di servizio può essere effettuata in uno qualunque dei tre modi di funzionamento (installazione, prova e uso).
Nel momento in cui si programma un nuovo codice di servizio, esso è automaticamente autorizzato.
Per **interdire** o **autorizzare** un codice di servizio, digitate:



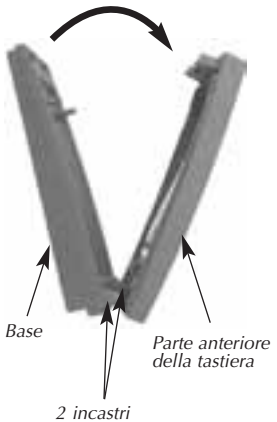
Esempio:
• per interdire il **codice di servizio 1**, digitate:

• per autorizzare il **codice di servizio 2**, digitate:

Installazione della tastiera

Chiusura

• Inserite i 2 perni presenti sulla base nei 2 incastri della parte anteriore e agganciate la parte superiore.

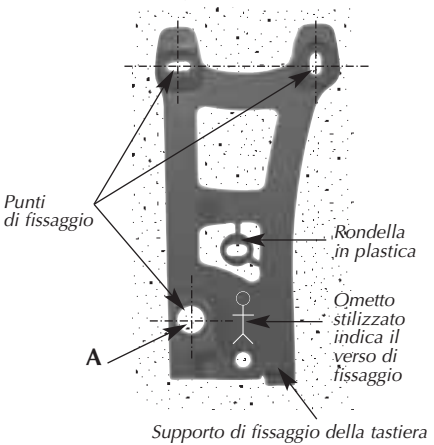


Scelta della posizione

La tastiera di comando deve essere installata all'interno dei locali protetti, o in luogo riparato e non esposto direttamente alla pioggia.

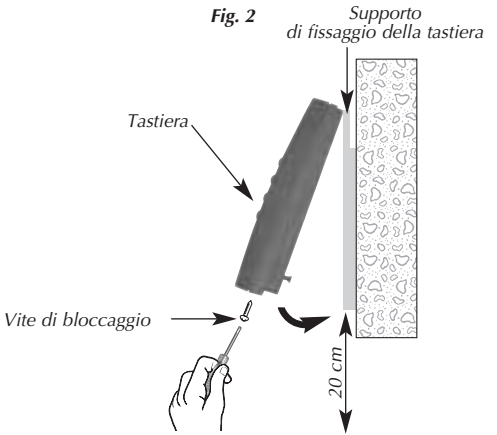
Verificate che ci sia uno spazio libero di almeno 20 cm al di sotto della tastiera per poter successivamente operare comodamente in caso di manutenzione (cambio batteria…).

Fig. 1



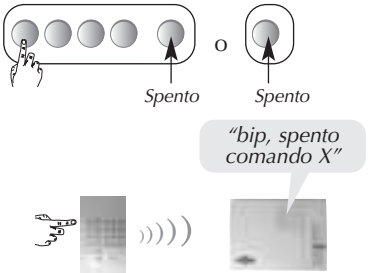
• Appoggiate a parete la dima di foratura per determinare i 3 punti di fissaggio in cui forare la parete (v. **Fig. 1**).
• Inserite la rondella in plastica in dotazione nel foro **A**.
• Fissate a parete il supporto.
• Installate la tastiera sul supporto inserendo la parte superiore sugli incastri previsti e poi agganciando la parte inferiore (v. **Fig. 2**).
• Avvitate la vite di bloccaggio situata sotto la tastiera.
La tastiera non deve assolutamente essere installata direttamente su di una parete metallica.

Fig. 2



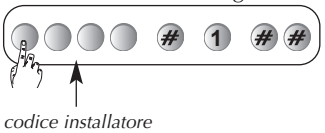
Test di funzionamento

• Con la tastiera in modo installazione, inviate un comando di **"Spento"** (premendo semplicemente il pulsante corrispondente), la centrale risponderà con il messaggio:
"bip, spento comando X",
dove "X" è il numero assegnato alla tastiera durante la fase di apprendimento (v. par. "Apprendimento").



Se la tastiera utilizzata ha la batteria scarica, le segnalazioni della centrale saranno seguite dal messaggio "anomalia alimentazione".

• Terminata la verifica, per portare la tastiera in modo uso digitate:



Portando la tastiera in modo uso si provoca il passaggio in modo uso anche della centrale. Per questo motivo, è consigliabile effettuare tale passaggio in modo uso solo al termine di tutte le programmazioni delle apparecchiature presenti sul sistema (tastiere, rivelatori, …), per mantenere la centrale in modo installazione ed evitare così attivazioni di allarmi durante l'installazione.

Manutenzione

Segnalazione di anomalie

La centrale del sistema identifica e supervisiona la tastiera.
Ne sorveglia:
• l'**alimentazione**,
• il **collegamento radio**,
• il **contatto d'autoprotezione**.

Se viene registrata un'anomalia, la centrale la segnala vocalmente dopo aver ricevuto un comando (di Acceso o Spento, v. par. "Segnalazione delle anomalie" nel manuale della centrale).

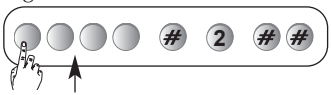
L'anomalia alimentazione della tastiera è segnalata anche localmente: la spia rossa, che normalmente si illumina ogni volta che viene premuto un pulsante, non si accende più.

Raccomandazioni

Una scarica elettrostatica proveniente dalle dita o da altri conduttori elettrostaticamente carichi può danneggiare i componenti elettronici del rivelatore.
Prima di maneggiare il rivelatore, prendete le seguenti precauzioni:
• toccate una superficie metallica (tubature dell'acqua, termosifoni o materiale elettrico collegato a terra),
• evitate di toccare i componenti elettronici,
• tenete a portata di mano il materiale necessario all'operazione,
• utilizzate utensili non magnetizzati,
• ricordate di toccare sempre una superficie metallica prima di riprendere il lavoro dopo una sospensione temporanea.

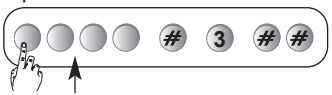
Cambio batteria

In caso di batteria scarica, la spia rossa non si accende più quando viene premuto un pulsante sulla tastiera, ma c'è ancora autonomia per qualche giorno.
Per cambiare la batteria:
• portate la tastiera in modo installazione, digitando:



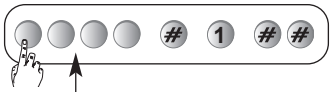
codice principale

e poi,



codice installatore

• Con un cacciavite a croce piccolo, svitate la vite di bloccaggio e aprite la tastiera dal basso, introducendo la punta di un cacciavite piatto piccolo nell'incastro che si trova nella parte bassa della tastiera (*v. § Preparazione*).
• Sostituite la batteria scarica con una nuova.
• Rimontate la tastiera sulla sua base.
• Agganciate la parte bassa della tastiera e riavvitate la vite di bloccaggio.
• Riportate la tastiera in modo uso, digitando:



codice installatore

Le programmazioni effettuate prima del cambio della batteria sono comunque mantenute in memoria dopo la sostituzione.

Prima di collegare la nuova pila, premete un pulsante qualunque della tastiera, per cancellare la memoria di batteria scarica.
La memorizzazione di batteria scarica sulla centrale si cancella automaticamente diopo 10 minuti dal cambio della batteria.

Gettate le pile scariche in uno degli appositi contenitori. Li

Riassunto dei parametri di programmazione

Nome des parametro	Sequenza di programmazione	Valore di fabbrica	Valori possibili
Codice principale	*PPPP * 50 * ? ? ? ? * ? ? ? ? ***	0 0 0 0	codice a 4, 5 o 6 cifre
Codice installatore	*I I I I * 51 * ? ? ? ? * ? ? ? ? ***	1 1 1 1	codice a 4, 5 o 6 cifre
Codici di servizio	*PPPP * 20 X * S S S S * S S S S ***		X: da 1 a 4
Acceso ristretto a determinati pulsanti	*PPPP * 20 X * S S S S * S S S S * P ***		X: da 1 a 4 P: pulsanti accessibili dal codici
Acceso ristretto a determinati gruppi	*PPPP * 20 X * S S S S * S S S S * P ***		X: da 1 a 4 P: pulsanti corrispondenti ai gruppi 1, 2, 3 o 4
Autorizzazione/interdizione del codice di servizio	*PPPP * 20 X * Y ***	non programmato	X: da 1 a 4 Y: 0 = interdetto / 1 = autorizzato
Numero di cifre dei codici di comando	** 69 * ? ***	4 cifre	codice a 4, 5 o 6 cifre
Configurazione dei pulsanti di comandi	** 58 * configurazione * **	configurazione 1	1: configurazione 1 (fabbrica) 2: configurazione 2
Personalisazzazione di un pulsante di comando	** 58 * P * N * accesso ***	 accesso sotto codice	P: pulsante da personalizzare: N: numero comando (v. tabella comandi personalizzabili) acceso: 0 = accesso diretto 1 = accesso sotto codice

Le linee evidenziate in grigio corrispondono alle programmazioni da effettuare obbligatoriamente.

PPPP = codice principale - *I I I I* = codice installatore - *SSSS* = codice di servizio

Caratteristiche tecniche	Tastiera di comando 626-21I
Pulsanti di comando	6 pulsanti riprogrammabili
Pulsanti retroilluminati	in fuzione della luminosità esterna
Codici d'accesso	• 1 codice installatore • 1 codice principale per l'utente • 4 codici di servizio
Uso	interno / esterno
Alimentazione	pacco batterie al litio DAITEM BatLi25 3,6 V 4 Ah
Autonomia	5 anni in uso normale
Trasmissione radio	TwinBand® 400/800 MHz
Temperatura di funzionamento	da –25 °C a +80 °C (certificato IMQ: da +5 °C a +40 °C)
Autoprotezione	• all'apertura, • al distacco • la ricerca del codice d'accesso après al distacco
Indici di protezione meccanica	IP 54 (certificato IMQ: 3x) / IK 07
Dimensioni L x A x P	145 x 85 x 35
Peso	220 g batteria compresa
Livello di prestazione certificato IMQ	II

Declaration of conformity to the R&TTE directives 99/5/EC
Manufacturer: ATRAL S.A., rue du Pré de l'Orme, F-38926 Crolles Cedex, France
Atral radio equipments are in conformity with the following european directives:
- R and TTE Directive 99/5/EC,
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC,
- Low Voltage Directive 73/23/EEC,

and the harmonised European Standards notified under these directives:
- EN 300 220-3 (Spectrum Respect),
- EN 300 683 or EN 301489-1 (EMC Conformity),
- EN 55022 and EN 55024,
- EN 60950 (Electrical Security).

These products can be used in all the EU and EEA countries and Switzerland.
Crolles, January the 14th 2003

803397/A - 12/03 - Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.